

# LINGUAGEM JURÍDICO-JUDICIÁRIA I

(Servidores - Turma 13)

**27 de agosto de 2010**  
(6ª-feira)

**LOCAL: Osório - RS**

## **PÚBLICO-ALVO**

**Ordem de prioridade na inscrição de servidores:**

### **1º Público:**

**Diretores de Secretaria  
Assistentes de Diretores de Secretaria,  
Diretores Substitutos\*  
Secretários Especializados de Juízes de 1º Grau  
Secretários de Audiência  
das Varas do Trabalho;**

**Diretores, Assistentes de Diretores, Diretores Substitutos\* dos SDFs,  
Assistentes-Chefes e Assistentes-Chefes Substitutos\* das CMs;**

**Assistentes-Chefes e Assistentes-Chefes Substitutos\*  
dos Postos da Justiça do Trabalho,**

**das cidades de  
Alvorada, Cachoeirinha, Capão da Canoa, Gravataí,  
Osório, Torres, Tramandaí e Viamão.**

### **2º Público:**

**Servidores indicados pela Chefia\*, lotados nas VTs, SDFs e CMs das  
cidades acima mencionadas.**

## ATENÇÃO:

Os servidores que fazem parte do 2º público devem efetuar sua inscrição normalmente pela internet, e a sua Chefia deve, paralelamente, enviar e-mail indicando a sua participação.

\* Para que sejam considerados válidos os pedidos de inscrição dos servidores indicados e dos servidores que exerçam a função de Diretor Substituto (Varas e SDFs) e de Assistente-Chefe Substituto (CMs e Postos), é necessário que o Diretor ou Assistente-Chefe Titular encaminhe um e-mail para [cursosej@trt4.jus.br](mailto:cursosej@trt4.jus.br) até o dia 24/08. Serão desconsiderados os pedidos que não atenderem a essa exigência.

### INSCRIÇÕES VIA INTERNET

Acesse o link:

<http://www.trt4.jus.br/portaltrt/cursosAdmin.html>

Período:

das 12h do dia 20/08 (6ª-feira)  
até as 12h do dia 24/08 (3ª-feira)

**\* NÃO SERÃO ACEITAS SOLICITAÇÕES POR E-MAIL \***

**Para o preenchimento do formulário de inscrição,  
será necessário fornecer:**

1. Número do CPF;
2. Código do SOF;
3. Endereço eletrônico (e-mail) da Chefia imediata.

### INFORMAÇÕES GERAIS

#### Data e Horários

- **27 de maio de 2010 (6ª-feira)**  
MANHÃ: das 8h40min às 12h40min  
TARDE: das 14h às 18h

#### Ministrante

**Prof. Adalberto José Kaspary**

- É formado em Letras Clássicas (Latim, Português e Grego) e Ciências Jurídicas e Sociais pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS);
- lecionou Linguagem e Expressão em Língua Portuguesa e Língua Latina na UFRGS;

- ministra cursos de Linguagem Jurídica (Linguagem Jurídico-Judiciária e Técnica de Elaboração de Ementas Jurisprudenciais) para membros do Poder Judiciário e seus assessores;
- ministra cursos de Linguagem Jurídica (Linguagem Jurídico-Judiciária) para profissionais do Direito em geral;
- ministra cursos de Linguagem Jurídica (Linguagem Jurídico-Administrativa) para servidores dos Poderes Executivo, Legislativo e Judiciário;
- ministra cursos de Linguagem Jurídica (Linguagem Jurídico-Legislativa) para membros e assessores do Poder Legislativo;
- é professor de Linguagem Jurídica nas Escolas Judiciais dos Tribunais Regionais da 4ª (Porto Alegre) e da 12ª (Florianópolis) Regiões, e da Escola Nacional de Formação e Aperfeiçoamento de Magistrados do Trabalho - ENAMAT (Brasília);
- é supervisor técnico do *Manual de Linguagem Jurídico-Judiciária* do Tribunal de Justiça do Estado do Rio Grande do Sul, do *Manual de Linguagem Parlamentar* da Assembleia Legislativa do Estado do Rio Grande do Sul, do *Manual de Linguagem Técnico-Parlamentar* da Câmara Municipal de Porto Alegre (RS) e do *Manual de Comunicação Técnico-Administrativa* do DETRAN-RS;
- é colaborador, em temas de linguagem jurídico-judiciária, da Revista Eletrônica da Escola Judicial do Tribunal Regional do Trabalho da 4ª Região;
- foi correvisor da Constituição do Estado do Rio Grande do Sul e revisor da Lei Orgânica do Município de Porto Alegre (RS);
- é autor, entre outras, das seguintes obras: *Habeas Verba - Português para Juristas*; *O Verbo na Linguagem Jurídica - Acepções e Regimes*; *Português para Profissionais - Atuais e Futuros*; *Redação Oficial - Normas e Modelos*; e *Português em Exercícios - com Soluções*.

### Carga Horária

9,6 horas-aula

### Número de vagas

60

### Local

Sala 521 da FACOS - Faculdade Cenecista de Osório  
Rua 24 de Maio, 141 - Centro - Osório/RS

### Programa Analítico

#### **Linguagem Jurídico-Judiciária (abordagem sistemática e contextual)**

Objetivos, características e qualidades.

Terminologia jurídica: termos e expressões usuais; tecnificação (redefinição semântica) de termos da linguagem comum na linguagem jurídica.

Denotação e conotação; ambiguidade/equivocidade x univocidade; limitações ao recurso da sinonímia na denominação de documentos e institutos técnico-jurídicos.

O emprego de estrangeirismos (limitações: CF/88, art. 13; CPC, art. 156); os latinismos jurídicos: brocardos e expressões usuais - oportunidade de emprego, forma e significado corretos.

Os neologismos - requisitos para sua incorporação ao idioma nacional e seu emprego no texto jurídico-judiciário.

Vícios e impropriedades recorrentes na linguagem jurídico-judiciária.

Estrutura, linguagem e redação de atos jurídico-judiciários usuais (acórdão, sentença, despacho, etc.).

#### **Conteúdos Gramaticais e Estilísticos (abordagem sistemática e contextual)**

Questões gramaticais e estilísticas relevantes no texto jurídico-judiciário:

Grafia de termos e expressões; abreviações de expressões e institutos jurídicos usuais (forma correta e oportunidade de emprego - CPC, art. 169, parágrafo único).

Morfossintaxe e estilística do verbo: emprego dos tempos verbais na redação

jurídico-judiciária; as vozes verbais - aspectos gramaticais e estilísticos; aspectos relevantes de concordância verbal e nominal; regência verbal: regência e significado; regência e crase; regência e significado de verbos usuais na linguagem jurídico-judiciária.

- A colocação dos termos na oração; aspectos funcionais de colocação pronominal.

- Emprego dos numerais e dos pronomes (demonstrativos e relativos) no texto jurídico-judiciário.

- Pontuação intra interoracional; pontuação, estrutura e ênfase; pontuações especiais: em textos normativos articulados; em enumerações (exaustiva - *numerus clausus*; exemplificativa - *numerus apertus*; e alternativa); com parênteses e com travessões; em citações e transcrições.

### Observação Importante:

O curso será oferecido somente para os servidores que ainda não o realizaram pela Escola Judicial. No site da EJ, está disponível a relação com o nome daqueles que já participaram das turmas anteriores (1 a 12) e também da disciplina dentro do curso de *Preparação de Assistentes de Gabinete de Tribunal*, em maio de 2009 (link “Lista de Inscritos > Inscritos em edições de cursos anteriores”).

**Escola Judicial do TRT da 4ª Região**  
Av. Praia de Belas, 1432 - Prédio 3 - 2º andar - Porto Alegre - RS  
(51) 3255.2683 / 2684 / 2686